



If a cabbage and a carrot  
raced, which one would  
win?

The cabbage, because  
it's always ahead.

如果卷心菜和胡萝卜赛跑，谁会赢？

卷心菜，因为它总是领先在前。

(ahead 与 a head 谐音。a head of  
cabbage 一棵卷心菜。)



MINI ENGLISH

# 思维体操

MAIXI 编著



电子工业出版社

Publishing House of Electronics Industry

<http://www.phei.com.cn>



MINI ENGLISH

# 思维体操

MAIXI 编著

電子工業出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京 · BEIJING

未经许可，不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。  
版权所有，侵权必究。

**图书在版编目(CIP)数据**

思维体操 / MAIXI 编著. —北京：电子工业出版社，2004.9  
(迷你英语)  
ISBN 7-121-00343-0

I. 思... II. M... III. 英语—对照读物—汉、英 IV. H319.4  
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 093562 号

责任编辑：张月萍 刘晓琳  
排版制作：华信卓越公司制作部  
印刷：北京智力达印刷有限公司  
出版发行：电子工业出版社  
北京市海淀区万寿路 173 信箱 邮编：100036  
经销：各地新华书店  
开本：787 × 1092 1/32 印张：7.25 字数：128 千字  
印次：2004 年 9 月第 1 次印刷  
定 价：12.80 元

凡购买电子工业出版社的图书，如有缺损问题，请向购买书店调换。若书店售缺，请与本社发行部联系。联系电话：(010) 68279077。质量投诉请发邮件到 [zlts@phei.com.cn](mailto:zlts@phei.com.cn)，盗版侵权举报请发邮件至 [dbqq@phei.com.cn](mailto:dbqq@phei.com.cn)。

## 内 容 简 介

本书是《迷你英语》之《思维体操》。书中网罗了国外经典的脑筋急转弯和一些需要开动您的非常规思维才能理解的幽默，它不但让您在闲暇之余体会到英语语言的幽默，还会让您在常规的思维上做一次大胆的跳跃。请来和我们一起做做“思维体操”吧，它不但能帮您增长英语知识，更会给您的生活带来无尽的乐趣。

本书不仅可作为学习、工作之余的休闲读物，更可作为广大英语学习与爱好者的阅读材料和教学参考。



# 序

谁也不会拒绝开心和智慧。《迷你英语》丛书收集的幽默短句均来自英语国家民众的日常生活，在西方广为流行。适合手机短信、网络聊天、电子贺卡、电子邮件、口语交流、英语教学参考等。本套丛书包括5本，本本搞笑，各有所长：

《开心辞典》向您展示英语语言的多样性，辅以译文帮助您加深对内涵的理解。您一笑过后，也将铭记于心。

《整蛊专家》“整蛊”是对“幽默”的另一种诠释。在令人忍俊不禁的善意玩笑中体现了人们对“胖、矮、丑、蠢”等的独到理解。语意曲折，富有生趣。

《国际玩笑》多采用对话和问答的形式，使您在阅读时犹如身临其境。

《思维体操》网罗了国外经典的脑筋急转弯和一些需要开动脑筋才能理解的笑话，使您在思维跳跃中体会英语语言的幽默。

《笑话精华》集精华笑话于一身，囊括了许多西方广为流行的经典笑料。



# 迷你英语

《迷你英语》使您在朋友聚会上、在节日祝福中、在QQ上与好友聊天时，不再是“沉默的羔羊”，轻轻松松甩出个搞笑的小段子，您就会立刻成为大家眼中的焦点、party上的明星！

# 目 录



怪<sup>味</sup>情<sup>趣</sup>

1

15

职<sup>场</sup>生<sup>涯</sup>

动<sup>物</sup>世<sup>界</sup>

35

53

同<sup>音</sup>异<sup>义</sup>

校<sup>园</sup>趣<sup>闻</sup>

71

91

一<sup>语</sup>双<sup>关</sup>

字<sup>词</sup>点<sup>滴</sup>

139

171

快<sup>乐</sup>指<sup>南</sup>

# 思维体操



## 怪味趣





# 迷你英语



# 思维体操



- ☆ If there were only three girls in the world, what do you think they would talk about?

如果这世界上只有三个女孩，她们会说什么？

- ☆ How many feet are there in the world?  
世界上一共有多少只脚？

- ☆ What did the firefly say to his girlfriend?  
萤火虫对女朋友说什么？

KEY \_\_\_\_\_

- ☆ Two of them would get together and talk about the other one.

她们中的两个会在一起议论另外的那个。

- ☆ Twice as many as the people in the world.

所有人数的两倍。

- ☆ You light up my life.

是你点亮了我的生命。





# 迷你英语

- ☆ Which is better to write your homework, on a full stomach or on an empty one?  
肚子饱的时候写作业好，还是空肚子的时候写作业好？
- ☆ What did the flower say to the bee?  
鲜花对蜜蜂说什么？
- ☆ What bird is the most often thought of on Valentine's Day?  
情人节那天最容易想到什么鸟？

KEY \_\_\_\_\_

- ☆ It's better to write it on your exercise book.  
写在练习本上更好。
- ☆ Quit bugging me.  
别理我，烦着呢。
- ☆ The lovebird.  
相思鸟。



# 思维体操



- ☆ If the father bull was standing up and the baby bull was lying down, what was the mother bull doing?

假如公牛爸爸在站着，小公牛在躺着，那公牛妈妈在干什么呢？

- ☆ What is vacation?

什么叫假期？

- ☆ What man cannot live inside the house?

什么人不能住在屋子里？

KEY \_\_\_\_\_

- ☆ There are no mother bulls—bulls are all males.

没有公牛妈妈，因为公牛都是雄的。

- ☆ That time when a man stops doing what his boss wants him to do and does what his wife wants him to do.

假期就是一个男人放下他老板让他做的事，做他妻子让他做的事。

- ☆ Snow-man.

雪人。





# 迷你英语

☆ Why were Adam & Eve so happy?

为什么亚当和夏娃在一起会那么幸福?

☆ What two kinds of children can play the piano?

哪两种孩子可以演奏钢琴?

☆ What did Mrs. Edison say to her husband?

爱迪生夫人会对她丈夫说什么?

KEY \_\_\_\_\_

☆ Neither one had a mother-in-law.

因为他们既没有岳母也没有婆婆。

☆ Boy and girl.

男孩和女孩。

☆ "Tom, I don't care what you've invented, but I can't sleep with that light on."

"汤姆，我不在乎你发明了什么，可是灯亮着我睡不着觉。"



# 思维体操



- ☆ In what month do women talk the least?  
什么月份女人说话最少?
- ☆ Who may marry many a wife and stay single all of his life?  
有谁能一生举行了无数次婚礼却一直单身?
- ☆ Where can happiness always be found?  
什么地方总能找到幸福?

KEY \_\_\_\_\_

- ☆ February — it's the shortest month.  
二月——因为二月是时间最短的月。
- ☆ A priest.  
牧师。
- ☆ In the dictionary.  
字典里。





# 迷你英语

- ☆ Three men were under one little umbrella, but none of them got wet. How did they do it?

有三个男人挤在一把小伞下，但任何人都没被淋湿。他们是怎么办到的？

- ☆ Why are women so proud of their hair?  
为什么女人们都以自己的头发为荣？

- ☆ Why do we all go to bed?  
为什么我们都要到床上去睡觉？

KEY \_\_\_\_\_

- ☆ It wasn't raining.

因为没下雨。

- ☆ It matches their mustache!

因为可以拿它和男人们的胡子比美！

- ☆ Because the bed won't come to us.

因为床不会自己跑到我们这来。



# 思维体操



- ☆ My first two letters are a man, my first three a woman, my first four a brave man, my whole a brave woman.

在英文单词中，头两个字母是男人，头三个字母是女人，头4个字母是勇敢的男人，整个词是一个勇敢的女人。

- ☆ In the last minute of my age I do wax young again, and have so still continued, since world did first begin.

我总是在生命的最后一瞬又恢复青春，从世纪开元到现在，如此反复，不断重生。

KEY \_\_\_\_\_

- ☆ Heroine.

Heroine 这个单词。

- ☆ The moon.

月亮。





# 迷你英语

- ☆ Who is the woman offers her breasts to countless sons, and who, however much she is sucked, pours out as much?

哪个女人哺育无数生灵，只要肯吮吸，不断供乳汁？

- ☆ With which hand did the girl stir the soup?
- 女孩一般会用哪只手来搅拌汤汁？

- ☆ Why isn't the man fixing the leaky roof?
- 那个男人为什么不去修漏雨的屋顶？

KEY \_\_\_\_\_

- ☆ Wisdom.

智慧女神。

- ☆ Neither. She used a spoon.

哪只手也不用。她用调羹。

- ☆ Because he can't fix it if it rains, and needn't if it doesn't rain.

因为下雨时他不能修，不下雨时他不用修。

